

**NOVEMBER 17<sup>TH</sup>, 2019 MOST HOLY TRINITY– ST. MARY**

**THIRTY-THIRD SUNDAY IN ORDINARY TIME / TRIGÉSIMO TERCER DOMINGO EN TIEMPO ORDINARIO**

**READINGS MAL 3:19-20A 2 THES 3:7-12 LK 21:5-19**

**Mass Intentions \* Intenciones de la Misa**

**SATURDAY, November 16, 2019**

5:00 PM: In memory of Katarzina Erario  
Req. by Jorge Iutiven

**6:00 PM–12:00 AM Polish Dance / Gym**

**6:30 –9:00 PM–Youth Group / Grupo de Jóvenes**

**SUNDAY, November 17, 2019**

8:15 AM: In memory of Anna i Waclaw (POLSKA)

9:30 AM: In memory of Milagros Olivero

Req. by Valentin & Olivero Family

10:45 AM: In Honor of Frank Duff

Req. by Legion of Mary

12:30 PM: In memory of Lucy Atrecino

Req. by Lucy Yates

**MONDAY, November 18, 2019**

7:15 AM: Happy Thanksgiving to Stephanie Azrak

Req. by her grandmother Patricia Arvanitis

8:30 AM: In memory of Francisco Cabrera

Req. by his wife Dominga Cabrera

**TUESDAY, November 19, 2019**

7:15 AM: Happy Thanksgiving to Nicholas Salmonese Jr.

Req. by his grandmother Patricia Arvanitis

8:30 AM: All Souls in purgatory

Req. by Nydia Rodriguez

**WEDNESDAY, November 20, 2019**

**6:00 PM: HOLY HOUR / HORA SANTA**

7:00 PM: In memory of Blanca Quiroz

Req. by her daughter Ines Ortega

**THURSDAY, November 21, 2019**

7:15 AM: For the Health of Samuel Roque Perez

Req. by his aunt Petra Molinero

8:30 AM: In memory of Elena Peña

Req. by her sister Dominga Cabrera

7:30 PM: In memory of Kazimierz Zofia, Lodwik, Zabiega (POLSKA)

**FRIDAY, November 22, 2019**

7:15 AM: In memory of Violet Katebe

Req. by Sister Victoria SFMA

7:00 PM: In memory of José Edelmiro Román

Req. by his wife Linda Hernandez

**SATURDAY, November 23, 2019**

9:00 AM: In memory of Rosa Olivia Saltos De Alegria

Req. by her daughter María Alegria

5:00 PM: In memory of Esther Nieves / 35<sup>th</sup> Anniversary

Req. by her Children & Grandchildren

**6:30 –9:00 PM–Youth Group / Grupo de Jóvenes**

**SUNDAY, November 24, 2019**

8:15 AM: Krystywa Stefawik (POLSKA)

Req. by her sister Lucyna

9:30 AM: In memory of Milagros Olivero

Req. by Ana Minerva Arce

10:45 AM: In memory of Erfide Antonia Martinez

Req. by her brother Ercilio & Family

12:30 PM: In memory of Carmen Ortiz

Req. by her Children

**OUR DAILY SCHEDULE NUESTRO HORARIO SEMANAL**

*The Church is open daily for Private Prayers. La Iglesia está abierta diariamente para oraciones privadas.*

**LUNES/MONDAY**

**7:00 PM–** Consejo Parroquial (Ultimo Lunes) Parish Council

**7:00 PM–** Comité de la Liturgia (Ultimo Lunes del Mes) /Liturgy Committee (Last Monday of the month)

**MARTES/TUESDAY**

7:00 PM– Legion of Mary / Legion de Maria

**MIERCOLES / WEDNESDAY**

**6:00 PM–** Weekly Holy Hour/Hora Santa Semanalmente

**7:30 PM–** Ultreya del Cursillo / Cursillo

**JUEVES / THURSDAY 8:00–10:00 AM–** Church Cleaning / Limpieza de la Iglesia

**VIERNES / FRIDAY**

**7:00 PM–9:00 PM:** Charismatic Prayer Group Mary Mother of the Redeemer/St Mary's Hall

Grupo Carismático María Madre del Redentor/En el Hall de Santa María

**11:00 AM:** Adoration of the Blessed Sacrament until 6:00 PM (First Friday) **11:00**

**AM:** Adoración del Santísimo Sacramento hasta las 6:00 PM (Primer Viernes)

**SABADO / SATURDAY**

**10:00 AM–** Narcotics Anonymous (Center)

**R.C.I.A. for Adults/** Clases de Formación para Adultos

**6:30 PM – 9:00 PM:** Youth Group / Grupo de Jóvenes

**-GOD'S PLAN FOR GIVING --TITHING--EL DIEZMO--EL PLAN DE DIOS DE DONACIONES**

Last week's collection / La colecta del Domingo pasado: **\$3,395.48**

Last year's collection / La colecta del año pasado: **\$3,948.70**

Last week's second collection / La segunda colecta: **\$ 584.52**

The children's collection / La colecta de los niños: **\$ 7.00**

**\*\* GRACIAS POR SU GENEROSIDAD \*\***

**\*\* THANK YOU SO MUCH FOR YOUR GENEROSITY \*\***

**GIFT OF BREAD AND WINE / OFRECEMOS EL PAN Y EL VINO**

The hosts and wine that we used this week have been Offered by:

*Las hostias y el vino que usamos esta semana han sido ofrecidos por*

**Ms Rosario Paguay in memory of Maclovia Paguay**

**Mr James J Burns in memory of Joan Sundberg**

**TODAY SUNDAY NOVEMBER 17<sup>TH</sup> / BREAKFAST**

**SPONSOR BY OUR MEXICAN COMMUNITY:**

Our Mexican community are sponsoring a breakfast after each Mass today Sunday, November 17<sup>th</sup>, 2019 for a fund-raising for Our Lady of Guadalupe celebration on December 12<sup>th</sup>, 2019. Let's all stop over to the gym to enjoy a warm breakfast together and some Fellowship! Isn't it great when we are able to spend time together after Church and enjoy each other's company!!

**HOY DOMINGO 17 DE NOVIEMBRE/ DESAYUNO PATROCINADO POR NUESTRA COMUNIDAD MEXICANA:**

Nuestra comunidad Mexicana está patrocinando un desayuno despues de cada Misa hoy Domingo, 17 de Noviembre del 2019 para recaudación de fondos para la celebración de Nuestra Señora de Guadalupe el 12 de Diciembre del 2019. Pasemos todos al gimnasio y disfrutemos juntos de un desayuno calentito y alguna compañía! No es maravilloso cuando podemos pasar un tiempo juntos despues de la Misa y tenemos tiempo de disfrutar de la compañía el uno con el otro!!

**Sanctuary Candle:**

In Memory of † Asunta Palermo



## 17 DE NOVIEMBRE DEL 2019 SANTISIMA TRINIDAD-SANTA MARIA

**TODAY / Third Annual World Day of the Poor:** In 2017, Pope Francis suggested the Catholic Church set aside one day each year when communities can "reflect on how poverty is at the very heart of the Gospel." He designated Sunday, November 17th, as the World Day of the Poor.

**An excerpt from Pope Francis' Message for World Day of the Poor...** How can we fail to note that the Beatitudes with which Jesus began his preaching of the kingdom of God open with the words: "Blessed are you who are poor?" The meaning of this paradoxical message is that the kingdom of God belongs to the poor because they are in a position to receive it. How many poor people do we encounter each day! It seems that the passage of time and the advances of civilization increase their numbers rather than diminishing them. Centuries go by and the Beatitude appears even more paradoxical: the poor are always poorer, and today they are poorer than ever. Yet Jesus who inaugurated his kingdom by placing the poor at the center, wanted to tell us precisely this: he inaugurated the kingdom, but he has entrusted to us, his disciples, the task of carrying it forward with responsibility for giving hope to the poor. Especially at times like our own, there is a need to revive hope and to restore confidence. This responsibility is not something that the Christian community may underestimate. The credibility of our proclamation and the witness of Christians depends on it. Pope Francis challenges us to be authentic witnesses of Christian hope and to accompany the poor through a personal and constant commitment over time.

**HOY / Tercer Día Mundial Anual de los Pobres:** En 2017, el Papa Francisco sugirió que la Iglesia Católica se apartara un día cada año cuando las comunidades puedan "reflexionar sobre cómo la pobreza está en el corazón mismo del Evangelio". Designó el domingo 17 de noviembre como la Jornada Mundial de los Pobres. **Un extracto del Mensaje del Papa Francisco para la Jornada Mundial de los Pobres...** ¿Cómo no notar que las Bienaventuranzas con las que Jesús comenzó su predicación del reino de Dios se abren con las palabras: "Bienaventurados los pobres?" El significado de este mensaje paradójico es que el reino de Dios pertenece a los pobres porque están en condiciones de recibirlo. ¡Cuánta gente pobre nos encontramos cada día! Parece que el paso del tiempo y los avances de la civilización aumentan su número en lugar de disminuirlos. Pasan los siglos y la Bienaventuranza parece aún más paradójica: los pobres siempre son más pobres, y hoy son más pobres que nunca. Sin embargo, Jesús que inauguró su reino poniendo a los pobres en el centro, quiso decirnos precisamente esto: inauguró el reino, pero nos ha confiado a nosotros, a sus discípulos, la tarea de llevarlo adelante con la responsabilidad de dar esperanza a los pobres. Especialmente en momentos como el nuestro, hay una necesidad de revivir la esperanza y restaurar la confianza. Esta responsabilidad no es algo que la comunidad cristiana pueda subestimar. La credibilidad de nuestro anuncio y del testimonio de los cristianos depende de ello. El Papa Francisco nos reta a ser auténticos testigos de la esperanza cristiana y a acompañar a los pobres a través de un compromiso personal y constante a lo largo del tiempo.

**DZISIAJ / trzeci roczny Światowy dzień ubogich:** W 2017 Papież Franciszek zaproponował Kościołowi katolickiemu uchylenie pewnego dnia każdego roku, kiedy Wspólnota mogą "zastanowić się nad tym, jak ubóstwo jest w samym sercu Ewangelii". Wyznaczony niedziela, 17 listopada, jako Światowy dzień ubogich. *Fragment z orędzia papieża Franciszka na Światowy dzień ubogich... W jaki sposób możemy nie zauważyć, że błogosławieństwa, z którymi Jezus rozpoczął głoszenie królestwa Bożego, otwierają się słowami: "Błogosławieni jesteście, którzy są biedni?" Sens tego paradoksalnego przesłania polega na tym, że Królestwo Boże należy do ubogich, ponieważ są w stanie je przyjąć. Ilu biednych ludzi spotykamy każdego dnia! Wydaje się, że upływ czasu i postęp cywilizacji zwiększają ich liczebność, a nie maleją. Wieki idą i beatitude pojawia się jeszcze bardziej paradoksalne: biednych są zawsze biedniejsze, a dziś są one biedniejsze niż kiedykolwiek. Jednak Jezus, który zainaugurował swoje Królestwo poprzez umieszczenie ubogich w centrum, chciał nam powiedzieć dokładnie to: on zainaugurował Królestwo, ale powierzył nam, swoim uczniom, zadanie prowadzenia go z odpowiedzialnością za dawanie nadziei ubogim. Zwłaszcza w czasach takich jak nasza, istnieje potrzeba ożywienia nadziei i przywrócenia zaufania. Ta odpowiedzialność nie jest czymś, co wspólnota chrześcijańska może lekceważyć. Zależy to od wiarygodności naszego głoszenia i świadectwa chrześcijan. Papież Franciszek kwestionuje nas, abyśmy byli autentycznymi świadkami chrześcijańskiej nadziei i towarzyszyli ubogim poprzez osobiste i ciągłe zaangażowanie w czasie.*

**THANKSGIVING SACRIFICE:** In the Bible, we read about different kinds of Sacrifices. One of the sacrifices about which we read is called the **THANKSGIVING SACRIFICE**. It is the offering of the first fruits of our labor and our blessings to God for all the good that He has done for us. On Thursday November 28<sup>TH</sup>, 2019, we will celebrate the National commemoration of **THANKSGIVING DAY**. Each year, our center provides the food necessary for over 800 families to have a Thanksgiving meal at their home. Each year, you, our parishioners, bring canned goods and food to help us provide for them. This year, we invite you to offer food for the poor once again. **For the whole month of November, we are asking you to please bring the food up in the Offertory procession at the Sunday Masses.** The altar servers will place it before the Statute of St. Elizabeth of Hungary who served the poor as a committed laywoman. May God bless your generosity abundantly!

Do not  
regret to  
do good  
and to  
share what  
you have,  
for such  
sacrifices  
are pleasing  
to God.  
Hebreos 13:16



### **DONACIONES DE COMIDA EN ACCIÓN DE GRACIAS:**

#### **UN SACRIFICIO DE ACCIÓN DE GRACIAS:**

En la Biblia, leemos sobre diferentes clases de Sacrificios. Uno de los sacrificios sobre el cual leemos es llamado el **SACRIFICIO DE ACCIÓN DE GRACIA**. Es la ofrenda de los primeros frutos de nuestro trabajo y nuestras bendiciones a Dios por todo lo bueno que Él ha hecho por nosotros. El 28 de Noviembre del 2019, celebraremos la conmemoración Nacional del **DÍA de**

*No olvide hacer el bien y compartir lo que tiene, tales sacrificios le son agradables a Dios.  
Hebreos 13:16*

**ACCIÓN DE GRACIAS.** Cada año, nuestro centro provee la comida necesaria para que alrededor de 800 familias tengan una comida de Acción de Gracias en su casa. Cada año, ustedes, nuestros feligreses, nos brindan productos enlatados y comida para ayudarnos a proveer para ellos. Este año, de nuevo les invitamos a ofrecer comida para los pobres. **Por todo el mes de Noviembre, estamos pidiendo que por favor traiga su comida en la procesión del Ofertorio en las Misas de los Domingos.** Los monaguillos/as los colocarán ante la Estatua de St. Elizabeth de Hungaria quién sirvió al pobre como una mujer laica comprometida. ¡Que Dios los bendiga abundantemente por su generosidad!

## **NOVEMBER 17<sup>TH</sup>, 2019 MOST HOLY TRINITY– ST. MARY**

**CURSILLOS DE CRISTIANDAD!!** El Cursillo es un encuentro con uno mismo, con Cristo y con los demás. El Cursillo ofrece un método simple para buscar y desarrollar Espiritualidad, Mentalidad, Actividad y Comunidad Cristiana. Ven y Asiste a uno! Les anunciamos el próximo Cursillo de Mujeres #711 que se llevará a cabo desde el Jueves, 5 de Diciembre hasta el Domingo, 8 de Diciembre del 2019 en el Centro de Espiritualidad Jesus De Nazaret. Es una gran oportunidad de tener ese encuentro personal con Jesus tan deseado! Acérquese al Grupo cursillista que se reúne cada Miércoles después de la Misa para más información. Vocal de Piedad: Reinaldo 917-284-5102, Sub-vocal Elba 718-599-5920.

### **MARK YOUR CALENDAR / OUR LADY OF GUADALUPE**

**CELEBRATION:** The Parish Community united with our Mexican brothers and sisters will celebrate Mass in honor of Our Lady of Guadalupe, Thursday December 12<sup>th</sup> at 7:00 PM follow by a convivencia at the gym / mañanitas with mariachis in honor of Our Lady of Guadalupe will take place Thursday December 12<sup>th</sup> at 5:00 AM. **ALL ARE INVITED!**



### **MARQUEN SUS CALENDARIOS / CELEBRACION DE**

**NUESTRA SEÑORA DE GUADALUPE:** La Comunidad Parroquial unida con nuestros hermanos y hermanas Mejicanos estarán celebrando una Misa en honor a Nuestra Señora de Guadalupe el Jueves 12 de Diciembre a las 7:00 PM, seguida por una convivencia en el gimnasio. Las mañanitas con mariachis en honor a Ntra Señora de Guadalupe se llevará a cabo el Jueves 12 de Diciembre a las 5:00 AM. **¡TODOS ESTAN INVITADOS!**

**OZNACZ SWÓJ KALENDARZ / NASZE SWIETE DZIEWICY W GUADALUPE:** Wspólnota parafialna zjednoczona z naszymi meksykańskimi braćmi i siostrami odprawi Msze ku czci Matki Bożej z Guadalupe, w czwartek, 12 grudnia o godz. na czesc Matki Bożej z Guadalupe odbędzie się w czwartek 12 grudnia o 5:00 rano. **WSZYSTKIE ZAPRASZAMY!**

**CHRISTMAS NOVENA:** The greatest gift we can give to another is a share in the celebration of the Mass. If anyone would like to have their loved ones (living or deceased) enrolled in a Novena (9 days) of Masses beginning on Christmas Day, please fill out the "Christmas Flowers" envelope and put it in the collection. We will pray for the intentions of those whose names are written on the envelopes. The money which will be collected will help us to decorate the Church. The Decorating Committee has met and they have some wonderful ideas for this Advent and Christmas season. Thank you in advance for your generosity.

**NOVENAS DE NAVIDAD:** El regalo más grande que podemos recibir de otros es un compartir en la celebración de las Misas. Si alguien desea tener sus seres queridos (vivos o difuntos) inscritos en una Novena (9 días) de Misas comenzando el Día de Navidad, por favor llene el sobre "Flores para Navidad" y póngalo en la colecta. Estaremos orando por las intenciones de aquellos cuyos nombres estén escrito en los sobres. El dinero el cual será colectado nos ayudará para decorar la Iglesia. El Comité de Decoraciones se han reunido y tienen algunas hermosas ideas para este adviento y Navidad. Gracias por adelantado por su generosidad.

### **ANNUAL CATHOLIC APPEAL: DOROCZNY KATOLICKA APEL --- APELACIÓN CATÓLICA ANUAL:**

There is only about six weeks to the completion of this year's Annual Catholic Appeal. The 2019 Annual Catholic Appeal closes on December 31, 2019 and we still have not reached our goal of \$25, 200.00. Our Church has pledged \$26,782.00. Through November 11, 2019, our parish has contributed \$20,102.00. A heartfelt thank you to all who have completed their pledge or are continuing faithfully to make payments to reach their pledge. \$5,098.00 is still needed to be collected to reach our assigned goal. As a Church Community, we need to reach our goal of \$25,500.00 and if possible to reach our pledged amount of \$26,782.00. As the Appeal is coming to a close, we are reaching out to the entire parish once again to help reach our goal. Your help is needed and greatly appreciated. Whatever you can do to help to support the diocese and our parish is a blessing. Once we exceed our goal of \$25,200.00, we will receive 100% of all the funds raised above that figure. That money will come directly to our Church. Thank You for your constant support of Most Holy Trinity – St. Mary Church and the Diocese of Brooklyn serving Brooklyn and Queens. **A special collection will take place on the weekend of November 23<sup>rd</sup> and 24<sup>th</sup> to help us reach our goal. Thank You so very much.**

Sólo faltan unas seis semanas para la finalización de la Apelación Católica Anual de este año. La Apelación Católica Anual 2019 cierra el 31 de Diciembre del 2019 y todavía no hemos alcanzado nuestra meta de \$25, 200.00. Nuestra Iglesia ha prometido \$26,782.00. Hasta el 11 de Noviembre del 2019, nuestra parroquia ha contribuido con \$20,102.00. Un sincero agradecimiento a todos los que han completado su promesa o continúan fielmente para hacer pagos para alcanzar su promesa. Se necesitan \$5,098.00 para alcanzar nuestra meta asignada. Como Comunidad de la Iglesia, necesitamos alcanzar nuestra meta de \$25,500.00 y si es posible alcanzar nuestra cantidad prometida de \$26,782.00. A medida que la Apelación está llegando a su fin, estamos contactando a toda la parroquia una vez más para ayudar a alcanzar nuestra meta. Su ayuda es necesaria y muy apreciada. Cualquier cosa que puedas hacer para ayudar a apoyar a la Diócesis y a nuestra parroquia es una bendición. Una vez que superemos nuestra meta de \$25.200,00 recibiremos el 100% de todos los fondos recaudados por encima de esa cifra. Ese dinero vendrá directamente a nuestra Iglesia. Gracias por su apoyo constante a la Iglesia Santísima Trinidad–Santa María y a la Diócesis de Brooklyn sirviendo a Brooklyn y Queens. **El fin de semana del 23 y 24 de Noviembre se llevará a cabo una colecta especial para ayudarnos a alcanzar nuestra meta. ¡Muchas gracia!**

Ukończenie tegorocznego Dorocznej Kwesty Katolickiej zajmuje tylko około sześciu tygodni. 2019 Dorocznej Kwesty Katolickiej zamyka się 31 grudnia 2019 i nadal nie osiągnęli naszego celu \$25, 200,00. Nasz kościół zobowiązał się \$26 782,00. Do 11 listopada 2019, Nasza parafia przyczyniła się do \$20 102,00. Serdeczne podziękowania dla wszystkich, którzy ukończyli swoje zobowiązanie lub nadal wiernie do dokonywania płatności, aby osiągnąć swoje zobowiązanie. \$5 098,00 jest nadal potrzebne do zebranie w celu osiągnięcia wyznaczonego celu. Jako wspólnota kościelna, musimy osiągnąć nasz cel \$25 500,00 i jeśli to możliwe, aby osiągnąć naszą zadeklarowaną kwota \$26 782,00. W miarę zbliżania się do Kwesty, po raz kolejny docieramy do całej parafii, aby pomóc osiągnąć nasz cel. Twoja pomoc jest potrzebna i bardzo doceniana. Cokolwiek możecie zrobić, aby wesprzeć diecezję, a Nasza parafia jest błogosławieństwem. Gdy przekroczymy nasz cel @ 25 200,00, otrzymamy 100% wszystkich funduszy podniesionych powyżej tej liczby. Pieniądze te przychodzą bezpośrednio do naszego Kościoła. Dziękujemy za wasze nieustanne poparcie dla Trójcy Przenajświętszej – Kościoła Mariackiego i diecezji Brooklyn służąc Brooklyn i Queens. **W weekend 23 i 24 listopada odbędzie się specjalna kolekcja, która pomoże nam osiągnąć nasz cel. Dziękuję bardzo.**

**17 DE NOVIEMBRE DEL 2019 SANTISIMA TRINIDAD-SANTA MARIA**

**17 listopad XXXIII Niedziela zwykła C**

Dzisiaj, Ewangelia mówi nam o ostatnim przyjściu Syna Człowieczego. Oto przybliża się koniec roku liturgicznego i Kościół przedstawia nam paruzję, a jednocześnie wyraża pragnienie, abysmy myśleli o sprawach ostatecznych: o śmierci, sadzie, piekle i niebie. Cel podróży warunkuje jej przebieg. Jeśli chcesz iść do piekła, możesz zachowywać się w określony sposób zgodny z celem takiej podróży. Jeśli wybierasz niebo, musisz żyć zgodnie z Chwałą, która pragniesz osiągnąć. Zawsze w wolności. Do piekła nikt nie dostaje się na siłę; ani też do nieba. Bóg jest sprawiedliwy i daje każdemu to, na co zasłużył, ani mniej ani więcej. Nie karze ani nie nagradza arbitralnie kierując się sympatiami lub antypatiami. Szanuje nasza wolność. Mimo tego, należy pamiętać, że wraz z zejściem tego z świata kończy się wolność wyboru. Drzewo będzie leżeć na tym boku, na który upadnie. «Umrzec w grzechu śmiertelnym, nie żalując za niego i nie przyjmując miłosiernej miłości Boga, oznacza pozostać z wolnego wyboru na zawsze oddzielnym od Niego. Ten stan ostatecznego samowykluczenia z jedności z Bogiem i świętymi określa się słowem "piekło"» (Katechizm Kościoła Katolickiego nr 1033). Czy wyobrazasz sobie doniosłość tego spektaklu? Kobiety i mężczyźni wszystkich czasów i wszystkich ras zmartwychwstali w swoich duszach i ciałach, wszyscy staną przed Jezusem Chrystusem, który w tym akcie będzie pełen władzy i majestatu. Przybędzie, by osadzić nas przed całym światem. Warto za to zapłacić, żeby się tam znaleźć... Wtedy ukaze się prawda o wszystkich naszych wewnętrznych i zewnętrznych aktach. Wtedy zobaczymy do kogo należały pieniądze, dzieci, książki, projekty i wszystko inne: «Nie zostanie kamień na kamieniu, który by nie był zwalony» (Lk 21,6). Dzień radości i chwały dla jednych; dzień smutku i wstydu dla innych. Jeśli nie chcesz, by coś ujawnione zostało publicznie, wyznaj to na solidnej spowiedzi. Nie można improwizować tak doniosłego i ostatecznego aktu. Jezus nas ostrzega: «Strzeżcie się, żeby was nie zwiedziono» (Lk 21,8). Czy jesteście przygotowani?

**SAVE THE DATE: SUNDAY DECEMBER 1<sup>ST</sup>, 2019/GUARDE LA FECHA: EL DOMINGO 1<sup>RO</sup> DE DICIEMBRE**

**DEL 2019 ZAPISZ DATE: W NIEDZIELE 1 GRUDNIA 2019** On Sunday December 1<sup>st</sup>, 2019 will be the Installation Ceremony of Fr. **Raphael Zwolenkiewicz OFM Conv.** as Pastor of our Parish of Most Holy Trinity-St Mary. The Mass schedule will be changed, we will have the regular 8:15 AM Mass in Polish, 9:30 AM Mass in English and 11:30 AM Trilingual Mass. There will be no 12:30 Noon English Mass on Sunday December 1<sup>st</sup>. After Mass we will go to the school gym to accompany and share in this celebration with our **Pastor Father Raphael** as a community of faith and unity. Those parishioners who would like to come, need only to fill out the "cut off" below so that we can order enough food. Please return this form **TODAY November 17, 2019.**

*El Domingo 1<sup>ro</sup> de Diciembre del 2019 será la ceremonia de instalación del **Padre Raphael Zwolenkiewicz OFM Conv.** como Pastor de nuestra parroquia de la Santísima Trinidad-Santa María. El horario de Misa cambiará, tendremos la Misa regular de las 8:15 A.M. en Polaco, la Misa a las 9:30 A.M. en Inglés y una Misa Trilingüe a las 11:30 A.M. No habrá Misa a las 12:30 P.M. Después de la Misa iremos al gimnasio de la escuela para acompañar y compartir en esta celebración con nuestro Pastor, el Padre Raphael, como comunidad de fe y unidad. Aquellos feligreses a quienes les gustaría asistir, solo necesitan completar el "cortado" a continuación para que podamos ordenar suficiente comida. Favor de devolver este formulario **HOY 17 de Noviembre del 2019.***

*W niedzielę 1 grudnia 2019 r. Odbędzie się ceremonia instalacji ks. **Raphael Zwolenkiewicz OFM, Konw.** jako proboszcz naszej parafii Najświętszej Trójcy - Najświętszej Maryi Panny. Harmonogram Mszy Św. zostanie zmieniony, będziemy mieli regularną Mszę o 8:15 po polsku, 9:30 Msze po angielsku i 11:30 Msza trójjęzyczna. W niedzielę 1 grudnia nie będzie mszy angielskiej o godz. 12:30. Po mszy udamy się na szkolną siłownię, aby towarzyszyć i uczestniczyć w tej uroczystości z naszym proboszczem Ojcem Rafałem jako wspólnota wiary i jedności. Ci parafianie, którzy chcieliby przyjechać, muszą jedynie wypełnić „odciety” poniżej, abysmy mogli zamówić wystarczającą ilość jedzenia. **Zwróć ten formularz DZISIAJ, 17 listopada 2019 r.***

✂-----

**Name/Nombre/Imię** \_\_\_\_\_

**Phone/Teléfono/Telefon** \_\_\_\_\_

**Number attending/Número de personas/Jak duzo ludzi** \_\_\_\_\_